

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

N. 94 — 939

28 FEBRUARI 1994. — Wet houdende aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 1993. Sectie 16. « Landsverdediging » (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1

De kredieten geopend door de wet van 6 augustus 1993 houdende aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 1993, onder de Sectie 16 — Ministerie van Landsverdediging —, worden aangepast overeenkomstig de bedragen vermeld in de bij deze wet gevoegde tabel met de kredieten per programma.

Art. 2

Deze wet treedt in werking de dag waarop zij in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 28 februari 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
Ph. MAYSTADT

De Minister van Landsverdediging,
L. DELCROIX

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

Met 's Lands zegel gezegd :
De Minister van Justitie,
M. WATHELET

(1) *Zittijd 1993-1994.*

Kamer van volksvertegenwoordigers :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet, nr. 1220-1. — Verslag, nr. 1220-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 22 december 1993.

Senaat :

Parlementaire bescheiden. — Ontwerp van wet overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 940-1. — Verslag, nr. 940-2.

Parlementaire Handelingen. — Bespreking en aanneming. Vergadering van 10 februari 1994.

MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE

F. 94 — 939

28 FEVRIER 1994. — Loi ajustant le Budget général des dépenses de l'année budgétaire 1993. Section 16. « Défense nationale » (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}

Les crédits ouverts par la loi du 6 août 1993 ajustant le Budget général des dépenses pour l'année budgétaire 1993, sous la Section 16 — Ministère de la Défense nationale —, sont ajustés conformément aux montants figurant au tableau des crédits par programmes, annexé à la présente loi.

Art. 2

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 28 février 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
Ph. MAYSTADT

Le Ministre de la Défense nationale,
L. DELCROIX

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Scellé du sceau de l'Etat :
Le Ministre de la Justice,
M. WATHELET

(1) *Session 1993-1994.*

Chambre des représentants :

Documents parlementaires. — Projet de loi, n° 1220-1. — Rapport, n° 1220-2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 22 décembre 1993.

Sénat :

Documents parlementaires. — Projet de loi transmis par la Chambre des représentants, n° 940-1. — Rapport, n° 940-2.

Annales parlementaires. — Discussion et adoption. Séance du 10 février 1994.

	(in miljoenen frank)		(en millions de francs)				
	ks	Vastleggingskredieten		Ordonneringskredieten		sc	
		Goedgekeurd 1993 Voté	Aanpassing Ajustement	1993 Goedgekeurd Voté	Aanpassing Ajustement		1993 Aangepast Ajusté
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten						sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables	
16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING AFDELING 01 KABINET VAN DE MINISTER						16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE DIVISION 01 CABINET DU MINISTRE	
16 01 0 Bestaansmiddelen	ngk	46,9	—	46,9	46,9	46,9	16 01 0 Subsistance
AFDELING 11 KABINET ALGEMEEN BELEID							DIVISION 11 CABINET DE POLITIQUE GENERALE
16 11 0 Werking van het kabinet	ngk	54,9	—	54,9	54,9	54,9	16 11 0 Fonctionnement du cabinet
AFDELING 50 KRIJGSMACHT							DIVISION 50 FORCES ARMEES
16 50 0 Bestaansmiddelen.							16 50 0 Subsistance
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING							FONDS ORGANIQUE : FONDS POUR PRESTATIONS CONTRE PAIEMENT
— Saldo op 1 januari 1993 : (1)		331,6	—	331,6	687,7	687,7	— Saldo au 1er janvier 1993 : (1).
— Ontvangsten lopend jaar : (2)		841,5	—	841,5	—	841,5	— Recettes de l'année courante : (2).
— Beschikbaar in 1993 : (3) = (1) + (2)		1 173,1	—	1 173,1	1 529,2	1 529,2	— Disponible en 1993 : (3) = (1) + (2).
16 50 0 Bestaansmiddelen	ngk	59 991,0	972,2	60 963,2	59 991,0	60 963,2	16 50 0 Subsistance
	gkr	317,0	—	317,0	329,0	329,0	
	fon	1 005,0	—	1 005,0	999,8	999,8	
ngk + gkr + fon		61 313,0	972,2	62 285,2	61 319,8	62 292,0	end + crd + fon
— Saldo op 31 december 1993 : (4) = (3) — fon		168,1	—	168,1	529,4	529,4	— Saldo au 31 décembre 1993 : (4) = (3) — fon.
16 50 1 Training	ngk	9 742,4	—	9 742,4	9 742,4	9 742,4	16 50 1 Entraînement.
	gkr	1 407,6	— 102,9	1 304,7	946,5	946,5	
ngk + gkr + fon		11 150,0	— 102,9	11 047,1	10 688,9	10 688,9	end + crd + fon
16 50 2 Vernieuwing van de uitrusting en infrastructuur.	ngk	2 839,8	—	2 839,8	2 839,8	2 839,8	16 50 2 Renouvellement de l'équipement et de l'infrastructure.
	gkr	(*) 14 896,4	32,0	14 928,4	11 512,0	10 611,1	
ngk + gkr + fon		17 736,2	32,0	17 768,2	14 351,8	13 450,9	end + crd + fon
16 50 3 Herstructurering van de krijgsmacht	gkr	1 299,1	— 830,0	469,1	86,5	86,5	16 50 3 Restructuration des Forces armées.

(*) Rekening gehouden met de aanpassingen ingeschreven in het speciaal wetsontwerp ter regularisatie van de begrotingsbepaaldslaging van de Ministerraad nr. 3122 van 23 juli 1993.

	(in miljoenen Franca)		(en millions de francs)					
			Vastlegingskredieten			Ordonneringskredieten		
	ks		Credits d'engagement		Credits d'ordonnement		sc	
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten		1993 Goedgekeurd	Aanpassing	1993 Aangepast	1993 Goedgekeurd	Aanpassing	1993 Aangepast	sc
		Voté	Ajustement	Ajusté	Voté	Ajustement	Ajusté	
16 50 4 Internationale verplichtingen								
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING								
— Saldo op 1 januari 1993 : (1)		892,4		892,4	892,4		892,4	
— Ontvangsten lopend jaar : (2)		300,0		300,0	300,0		300,0	
— Beschikbaar in 1993 : (3) = (1) + (2)		1 192,4		1 192,4	1 192,4		1 192,4	
16 50 4 Internationale verplichtingen	ngk	1 118,2		1 118,2	1 118,2		1 118,2	cnd
	gkr	2 065,0	— 104,0	1 961,0	2 098,6	— 104,0	1 994,6	crd
	fon	245,0	—	245,0	50,0	—	50,0	fon
ngk + gkr + fon		3 428,2	— 104,0	3 324,2	3 266,8	— 104,0	3 162,8	
— Saldo op 31 december 1993 : (4) = (3) — fon		947,4	—	947,4	1 142,4	—	1 142,4	
Totalen voor de afdeling 50	ngk	73 691,4	972,2	74 663,6	73 691,4	972,2	74 663,6	cnd
	gkr	19 985,1	— 1 004,9	18 980,2	14 972,6	— 1 004,9	13 967,7	crd
	fon	1 250,0	—	1 250,0	1 049,8	—	1 049,8	fon
ngk + gkr + fon	tot	94 926,5	— 32,7	94 893,8	89 713,8	— 32,7	89 681,1	tot
AFDELING 60								
BURGERLIJK ALGEMEEN BESTUUR								
16 60 0 Bestaansmiddelen	ngk	128,1	—	128,1	128,1	—	128,1	cnd
16 60 1 Schadeloosstelling	ngk	5 286,3	—	5 286,3	5 286,3	—	5 286,3	crd
Totalen voor de afdeling 60	tot	5 286,3	—	5 286,3	5 286,3	—	5 286,3	tot
ngk + gkr + fon		5 286,3	—	5 286,3	5 286,3	—	5 286,3	
AFDELING 70								
WETENSCHAPSBELEID								
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedings- activiteiten								
ORGANIEK FONDS : FONDS VOOR PRESTATIES TEGEN BETALING								
— Saldo op 1 januari 1993 : (1)		2,0	—	2,0	2,0	—	2,0	
— Ontvangsten lopend jaar : (2)		4,0	—	4,0	4,0	—	4,0	
— Beschikbaar in 1993 : (3) = (1) + (2)		6,0	—	6,0	6,0	—	6,0	

16 50 4 Obligations internationales.

FONDS ORGANIQUE :
FONDS POUR PRESTATIONS
CONTRE PAIEMENT— Solde au 1er janvier 1993 : (1).
— Recettes de l'année courante : (2).
— Disponible en 1993 : (3) = (1) + (2).

16 50 4 Obligations internationales.

cnd + crd + fon

— Solde au 31 décembre 1993 :
(4) = (3) — fon

Totaux pour la division 50.

cnd + crd + fon.

DIVISION 60

ADMINISTRATION GENERALE CIVILE

16 60 0 Subsistance.

16 60 1 Indemnisation.

Totaux pour la division 60.

cnd + crd + fon.

DIVISION 70

POLITIQUE SCIENTIFIQUE

16 70 4 Enseignement, formation et acti-
vités éducatives.FONDS ORGANIQUE :
FONDS POUR PRESTATIONS
CONTRE PAIEMENT— Solde au 1er janvier 1993 : (1).
— Recettes de l'année courante : (2).
— Disponible en 1993 : (3) = (1) + (2).

	(in miljoenen frank)				(en millions de francs)			
	ks	Vastleggingskredieten		Ordonnanceringkredieten		SC		
		Goedgekeurd 1993 Voté	Aanpassing Ajustement	1993 Aangepast Ajusté	Goedgekeurd 1993 Voté			Aanpassing Ajustement
ks = kredietsoort ngk = niet-gesplitste kredieten gkr = gesplitste kredieten fon = variabele kredieten							sc = sorte de crédit cnd = crédits non dissociés crd = crédits dissociés fon = crédits variables	
16 70 4 Onderwijs, vorming en opvoedings-activiteiten	ngk fon	888,5 4,0	32,7 —	921,2 4,0	888,5 4,0	32,7 —	16 70 4 Enseignement, formation et activités éducatives.	
ngk + gkr + fon		892,5	32,7	925,2	892,5	32,7	cnd + crd + fon.	
— Saldo op 31 december 1993 : (4) = (3) — fon		2,0	—	2,0	2,0	—	— Solde au 31 décembre 1993 : (4) = (3) — fon.	
16 70 5 Wetenschappelijk onderzoek	ngk	49,7	—	49,7	49,7	—	16 70 5 Recherche scientifique.	
Totalen voor de afdeling 70	ngk fon tot	938,2 4,0 942,2	32,7 — 32,7	970,9 4,0 974,9	938,2 4,0 942,2	32,7 — 32,7	Totaux pour la division 70.	
ngk + gkr + fon		942,2	32,7	974,9	942,2	32,7	cnd + crd + fon.	
AFDELING 80							DIVISION 80	
MILITAIRE TECHNISCHE SAMENWERKING							COOPERATION TECHNIQUE MILITAIRE	
16 80 0 Bestaansmiddelen	ngk	196,0	—	196,0	196,0	—	16 80 0 Subsistance.	
AFDELING 90							DIVISION 90	
INSTELLINGEN VAN OPENBARE NUT EN GESUBSIDIEERDE ORGANISMEN							INSTITUTIONS D'INTERET PUBLIC ET ORGANISMES SUBVENTIONNES	
16 90 1 Cartografische steun	ngk	59,2	—	59,2	59,2	—	16 90 1 Appui cartographique.	
16 90 3 Sociale hulp	ngk	181,7	—	181,7	181,7	—	16 90 3 Aide sociale.	
16 90 4 Nationale erkentelijkheid	ngk	9,8	—	9,8	9,8	—	16 90 4 Reconnaissance nationale.	
16 90 5 Vergoeding aan vervoermaatschappijen	ngk	118,0	—	118,0	118,0	—	16 90 5 Indemnisation de sociétés de transport.	
Totalen voor de afdeling 90	ngk	368,7	—	368,7	368,7	—	Totaux pour la division 90.	
ngk + gkr + fon	tot	368,7	—	368,7	368,7	—	cnd + crd + fon.	
TOTALEN : 16 MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING	ngk gkr fon	80 582,4 19 985,1 1 254,0	1 004,9 — —	81 587,3 18 980,2 1 254,0	80 582,4 14 972,6 1 053,8	1 004,9 — —	TOTAUX : 16 MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE.	
ngk + gkr + fon		101 821,5	—	101 821,5	96 608,8	—	cnd + crd + fon	